



© DISNEY

# Disneyyn Kiina piirrettiin elokuvaksi Floridassa

Harri Röpötti

“Minä olen se paha kyttä, ja Tony kiltti” vitsailee Barry Cook. Hän on toinen Disneyyn 36. pitkän piirroselokuvan Mulanin ohjaajista. “Tuottaja Pam Coats toimi erotuomarina, jos joutuimme riitoihin”, Tony Bancroft selittää.

Molemmat ovat yhtä mieltä, ettei Coatsille riittänyt kovin paljon riitoja ratkaistavaksi. Ohjaajien yhteistyön sujuvuus näkyy myös lopputuloksessa -Mulan on cheä kokonaisuus. Mutta miksi ylipäänsä kaksi ohjaajaa?

“Saatoimme verrata ja kyseenalaistaa toistemme ideoita. Se hioi niitä tehokkaasti”, Barry selittää.

“Kokoillan animaatiota tehdään pitkään, viisikin vuotta. Työntekijöitä oli kahdella rannikolla Kaliforniassa ja Floridassa. Kahdestaan pystyimme jakaantumaan ja valvomaan animaattoreita molemmilla studioilla”, Tony jatkaa.

Cook ja Bancroft puhuvat kuin Aku Ankan veljenpojat, alvariinsa toistensa lausumia täydentäen. Mulan on molemmille esikoisohjaus. Se on myös vasta vajaan kymmenen vuotta vanhan Disneyn Floridan studion ensimmäinen iso päävastuutuotanto.

“Kokeilimme Mulanissa kaikkea uutta. Luulen, että se johtui aika lailla

Floridasta. Uutena studiona siellä on paljon nuorta ja innokasta väkeä. Kalifornian perinteisessä keskusyksikössä on koko ajan tekeillä kolme isoa tuotantoa. Meillä valvonta oli niukempaa. Kukaan ei ollut sanomassa, että ei noin voi tehdä”, Barry hehkuttaa.

Poikamaiset herrat hehkuvat ylpeyttä tuoreesta tyttärestään. Mulan kertoo nuoresta naisesta, joka pukeutuu miehiksi ja ottaa raihnaisen isänsä paikan armeijassa. Hahmo kuulostaa aktiivisen ja itsenäisen nykynaisen perikuvulta, mutta tarina perustuu tuhansia vuosia vanhaan kiinalaiseen kansantaruun.

Disneylle Mulan on avaus kohti uusia kulttuurimaisemia Notre Damen kellosoittajan ja Herkuleksen jälkeen.

“Matkustimme Kiinaan vuonna 1995 keräämään taustamateriaalia. Jokaisella alueella on oma versionsa Mulanin legendasta. Kaikki tuntevat tarinan ja useimmat väittävät Mulanin olevan kotoisin naapurikylästä. Kiinalaiset tuntuivat olevan innoissaan siitä, että teimme Mulanista elokuvaa”, Barry puolustaa.

“Kiinassa tarusta on satoja versioita. Lopulta valitsimme lähtökohdaksi tunnetuimman, joka on vain parin sivun

mittainen. Tarinan ydin on tyttären rakkaus isäänsä. Se pitää koko jutun koossa. Se koskettaa nykyihmisiä ehkä myös siksi, että erilaiset vähemmistöt ovat tulossa voimakkaasti esiin ja Mulan edustaa yksilön oikeutta olla oma itsensä ympäristöstä riippumatta”, Tony selittää.

Disneyyn animaatioissa sankarit ovat usein olleet pelkistetyn puhtoisia tyypejä, joilta luonteikkaat konnat ovat vieneet helposti huomion. Mulan on moniulotteinen persoonallisuus, joka haastaa sukupuoliroolit salatessaan naisautensa sonnustautumalla sotisopaan.

“Mulanin pahista, Kiinaan hyökkävien hunnien johtajaa Shan-Yua, nähdään aika vähän. Ja aina kun hän on kuvassa, hän on liikkeessä. Siten hänestä tuli aika yksinkertainen luonnekuva, jossa ei ole ollenkaan keventävää huumoria. Halusimme keskittää huomion Mulaniin”, Tony painottaa.

Luonteeltaan pelkistettynäkin Shan-Yusta on kehkeytynyt vaikuttava konna, joka huokuu uhkaa. Humoristisena vastapainona on Mulania suojeleva tunarilohikäärme Mushu, yksi parhaista tyypeistä Disneyn historian mainiossa sivuhenkilögalleriassa.

Alkuperäisessä englanninkielisessä versiossa Mushun äänen esittää Eddie Murphy. Suomeksi roolin tekke osuvasti Tom Pöysti.

“Tiesimme, että pikkuisella Mushula on koomisena hahmona iso rooli. Aloitimme hahmon rakentamisen etsimällä sopivan koomikon. Eddie Murphy oli hyvin korkealla listallamme. Kun hän oli allekirjoittanut sopimuksen, aloimme räätälöidä Mushua hänelle”, valaisee tuottaja Pam Coats lohikäärmesintin taustaa. ●



© DISNEY